

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesverwaltungsgericht (Saksa) on esittänyt 22.8.2013 — Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V. v. Saksan valtio

(Asia C-461/13)

(2013/C 352/03)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesverwaltungsgericht

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.

Vastaja: Saksan valtio

Muu osapuoli: Freie Hansestadt Bremen

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko yhteisön vesipolitiikan puitteista 23.10.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY, ⁽¹⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 23.4.2009 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2009/31/EY ⁽²⁾ (jäljempänä vesipuitedirektiivi), 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdalla tulkittava siten, että jäsenvaltioilla on, jollei poikkeuslupaa ole myönnetty, velvollisuus evätä hanke, jos se voi aiheuttaa pintavesimuodostumien tilan huononemisen, vai onko tämä sääntely pelkkä hoitosuunnitelmaan liittyvä tavoite?
- 2) Onko vesipuitedirektiivin 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa olevaa käsitettä "tilan huononeminen" tulkittava siten, että sillä tarkoitetaan vain haitallisia muutoksia, jotka johtavat alempaan luokitteluun direktiivin liitteen V mukaisessa luokituksessa?
- 3) Jos toiseen kysymykseen vastataan kieltävästi: minkä edellytysten täyttyessä kyseessä on vesipuitedirektiivin 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdassa tarkoitettu "tilan huononeminen"?
- 4) Onko vesipuitedirektiivin 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdalla sekä iii alakohdalla tulkittava siten, että jäsenvaltioilla on, jollei poikkeuslupaa ole myönnetty, velvollisuus evätä hanke, jos se vaarantaa tavoitteen saavuttamista pintavesien hyvä tila taikka pintavesien hyvä ekologinen potentiaali ja

pintaveden hyvä kemiallinen tila direktiivissä säädettyinä ajan-kohtana, vai onko tämä sääntely pelkkä hoitosuunnitelmaan liittyvä tavoite?

⁽¹⁾ EYVL L 327, s. 1.

⁽²⁾ Hiilidioksidin geologisesta varastoinnista ja neuvoston direktiivin 85/337/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2000/60/EY, 2001/80/EY, 2004/35/EY, 2006/12/EY ja 2008/1/EY ja asetuksen (EY) N:o 1013/2006 muuttamisesta 23.4.2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/31/EY (EUVL L 140, s. 114).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Hamburg (Saksa) on esittänyt 9.9.2013 — Sysmex Europe GmbH v. Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Asia C-480/13)

(2013/C 352/04)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Finanzgericht Hamburg

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Sysmex Europe GmbH

Vastaja: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Ennakkoratkaisukysymys

Oliko vuonna 2005 luokiteltava värinä tai väriaineena yhdistetyn nimikkeistön ⁽¹⁾ nimikkeeseen 3212 tavara, joka koostuu luottimista ja polymetiinistä, jolla voi kyllä olla jonkinlainen — ei kuitenkaan tekstiilikuidussa pysyvä — värjäävä vaikutus mutta jolla pyritään luokiteltavassa tavarassa saamaan tietoja tutkittavaan liuokseen (esikäsitelty veri) sisältyvistä soluista (valkosolut) siten, että aine muodostaa ionisidoksen avulla solun tiettyihin osiin (nukleinihapot) molekulaarisia kudoksia, joista tulee rajoitetuksi ajaksi fluorokromia, kun niitä sädetetään tietyn aallonpituuden mukaisella laservalolla, ja tätä ominaisuutta ja sen määrää kyetään mittaamaan erityisellä valokennolla?

⁽¹⁾ Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annettuun neuvoston asetukseen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 7.9.2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1810/2004 (EUVL L 327, s. 1), sisältyvä yhdistetty nimikkeistö.